Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 129 (2003)

Heft: 15/16: Tenségrité

Werbung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

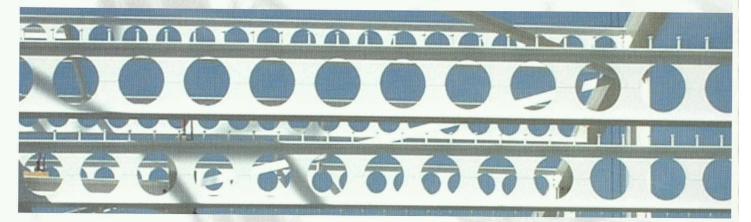
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 07.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# L'acteur incontournable de la construction métallique en Suisse



ZWAHLEN&MAYR SA Z.I. 2 CH-1860 AIGLE T + 41 24 468 46 46 F + 41 24 468 46 00 www.zwahlen.ch

TRACÉS

Revue fondée en 1875

Bulletin technique de la Suisse romande Paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979, Tirage REMP: 4464 ex.

### Editeur:

Mainaustrasse 35, 8008 Zurich Tél. 01 380 21 55, fax 01 388 99 81 Rita Schiess, directrice des éditions

# Organe des associations :

Société suisse des ingénieurs et des architectes A<sup>3-</sup>EPFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL ETHalumni Anciens élèves de l'EPFZ Fédération des architectes suisses

Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens

Rédacteurs & rédactrices responsables :

Architecture
Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, Réd. en Chef

Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFZ E-mail: fk@revue-traces.ch

Katia Freda, arch. dipl. EPFL E-mail: kf@revue-traces.ch

Secrétariat de rédaction E-mail: mh@revue-traces.ch

Jean-Claude Garcias, Paris Elodie Hanen & Robert Silman, New York Jérôme Ponti, Genève Dominique Salathé, Bâle

Rédaction des informations SIA : Charles Von Büren & Peter Schmid

### Graphisme:

### Photolitho:

Images3, Ch. de Renens, CP. 1000 Lausanne 16

# Régie des annonces :

Suisse romande: Publi Annonces SA Künzler-Bachmann AG Rue Jacques-Grosselin 25 Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1531 1227 Carouge GE 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 022 342 56 12

Abonnement d'un an

# Abonnement, vente au numéro, adressage:

PCL Lausanne, Mme Pintos, tél. 021 317 51 63

# Changement d'adresse pour membres SIA :

Selnaustrasse 16, 8039 Zurich Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35, gs@sia.ch

### Paraît chez le même éditeur :

Tarif (TVA comprise) Abonnement d'un an Suisse Fr. 265.-

TRACÉS et tec21 sont les organes officiels de la SIA.

# Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-VD, Av. Jomini 8, 1001 Lausanne Tél. 021 646 34 21, fax 021 647 19 24

qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

gs@sia.ch. www.sia.ch

ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL

a3@epfl.ch, http://a3.epfl.ch

ETH Alumni

ANCIENS ÉLÈVES DE L'EPFZ

ETH Zentrum, 8092 Zurich info@alumni.ethz.ch, www.alumni.ethz.ch

usic

Schwarztorstr. 26, CP 6922, 3001 Berne Tél. 031 382 23 22, fax 031 382 26 70

**FAS** 

Tél. 061 262 10 10, fax 061 262 10 09

### Conseil éditorial:

Lorette Coen, essayiste, cheffe rubrique culturelle «Le TEMPS» Xavier Comtesse, directeur romand Fondation «Avenir Suisse»

Renaud Favre, ingénieur civil EPFZ, professeur honoraire EPFL Pierre Frey, directeur des Archives de la Construction Moderne Pierre Moia, ingénieur civil EPFL, vice-président de la SIA Eric Musy, architecte EPFL, membre du CA de la SEATU Cyrille Simonnet, architecte, professeur IAUG Pierre Veya, journaliste, rédacteur en chef de «L'AGEFI»